



CITTA' DI TORINO

**DIVISIONE DECENTRAMENTO, SERVIZI CULTURALI E AMMINISTRATIVI,
GIOVANI E PARI OPPORTUNITA'**

ATTO N. DEL 9

Torino, 12/01/2021

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

12 gennaio 2021

Convocata la Giunta, presieduta dalla Sindaca Chiara APPENDINO, sono presenti, oltre la Vicesindaca Sonia SCHELLINO, gli Assessori:

Antonietta DI MARTINO	Alberto SACCO
Roberto FINARDI	Sergio ROLANDO
Marco Alessandro GIUSTA	Marco PIRONTI
Antonino IARIA	Francesca Paola LEON
Maria LAPIETRA	Alberto UNIA

Con l'assistenza del Segretario Generale Mario SPOTO.

**OGGETTO: IMPIANTO PISCINA PELLERINA C.SO APPIO CLAUDIO 110 -
CIRCOSCRIZIONE 4 - DEFINIZIONE DEL RAPPORTO DI DEBITO
DELL'E.S.L. NUOTO TORINO S.C.S.D. CON LA CITTA' DI TORINO.
APPROVAZIONE SCRITTURA PRIVATA DI ACCORDO.**

La concessione per la gestione dell'impianto Piscina Pellerina a favore della società ESL Nuoto Torino s.c.s.d. (atto R.C.U. 5924 del 31 luglio 2007 successivamente modificato con atto R.C.U. 6395 del 17 giugno 2011) avente durata dal 30 aprile 2007 fino al 29 aprile 2022, prevedeva la

realizzazione di interventi di riqualificazione dell'impianto sportivo in tre lotti: fabbricato da destinare a sede dell'attività con locali comuni e servizi per la gestione estiva e invernale, locali spogliatoio e palestre per allenamento e mantenimento attività fisica e sportiva (lotto A), copertura della vasca tuffi mt.15x18 e costruzione vaschetta disabili (lotto B), copertura della vasca nuoto principale mt. 25x50 (lotto C). A garanzia dell'investimento la Città concedeva una fideiussione per un importo pari a Euro 774.685,00 a copertura dei lavori previsti dal lotto A.

Nel mese di maggio 2017 i concessionari, dopo aver solo parzialmente realizzato i lavori previsti dal lotto A), richiedevano il recesso immediato dalla concessione che, decorsi i sei mesi di preavviso obbligatori richiesti dalla Città, ha avuto decorrenza dal 15 settembre 2017.

Con successive e ripetute note a partire dall'ottobre 2017 la Circoscrizione 4 richiedeva, quindi, ai concessionari di consegnare la documentazione necessaria per la ripresa in carico dell'impianto sportivo da parte della Città e relativa al progetto definitivo, a tutte le certificazioni rilasciate nel corso dell'esecuzione dei lavori, alla documentazione contabile inerente i pagamenti effettuati per le opere realizzate. Dopo svariate istanze di rinvio da parte del concessionario, veniva redatto in data 22 maggio 2018 il verbale di riconsegna alla Città dell'impianto sportivo.

A seguito della riconsegna dell'impianto, il Servizio Infrastrutture per il Commercio e lo Sport redigeva una relazione sullo Stato di Consistenza dell'immobile per un valore del fabbricato pari a Euro 341.868,49 compresa I.V.A..

In data 19 ottobre 2019, su richiesta della Circoscrizione 4, la Direzione Servizi Finanziari comunicava, via posta elettronica, che la Città aveva provveduto al pagamento di n. 3 rate di interessi di ammortamento per totali Euro 56.927,77 relativi al contratto di mutuo n. 26754 di Euro 774.685,00, stipulato da ESL Nuoto Torino scsd con l'istituto per il Credito Sportivo, per il quale la Città aveva prestato garanzia fideiussoria ed infine, che nel mese di dicembre 2018 il mutuo era stato perfezionato con il subentro nella posizione debitoria da parte della Città per Euro 684.553,01, come da deliberazione della G.C. approvata il 12 settembre 2018 (mecc. 2018 03763/024).

In data 20 novembre 2019, pertanto, la Circoscrizione 4, previo confronto via posta elettronica con il Servizio Centrale Avvocatura, tenuto conto delle somme a credito e a debito della Città di Torino provvedeva ad inviare ad ESL Nuoto Torino scsd, con Raccomandata RR, l'intimazione di pagamento prot. n. 6244 per Euro 303.714,78 con l'intimazione a provvedere, entro dieci giorni dalla ricezione, al pagamento dell'importo dovuto.

In data 3 dicembre 2019 la società ESL Nuoto in risposta alla nota suddetta, richiedeva di poter addivenire ad una soluzione della vicenda.

Nei mesi scorsi si sono susseguiti incontri e riunioni per trovare una soluzione che consentisse alla Città di recuperare il debito con conseguente predisposizione di un nuovo conteggio delle voci a credito e a debito delle singole parti, che ha portato alla conferma della relazione sullo Stato di Consistenza a suo tempo redatto dal Servizio Infrastrutture per il Commercio e lo Sport e a un aggiornamento delle voci dell'Iva e delle utenze.

Dal confronto tra le parti si è convenuto che il debito dell'E.S.L. Nuoto nei confronti della Città ammonta a Euro 311.533,11 come risulta dal prospetto sotto riportato.

	credito città	credito E.S.L Nuoto
--	---------------	---------------------

preammortamento 2016	26.927,77	
preammortamento 2017	15.000,00	
preammortamento 2018	15.000,00	
mutuo	684.553,01	
canone 2015	5.885,55	
canone 2016	5.903,21	
canone 2017 (9/12)	4.467,26	
valore fabbricato		215.662,96
iva 10%		21.566,30
spese tecniche		64.557,11
iva 22%		14.202,56
utenze 2012		16.633,08
utenze 2013		32.622,18
utenze 2014		31.756,50
utenze 2015		31.141,50
utenze 2016		10.383,88
utenze 2017		7.625,57
utenze 2018		52,05
TOTALE	757.736,80	446.203,69
A FAVORE CITTA'	311.533,11	

Con nota del 24 dicembre 2020 l'E.S.L. Nuoto ha dichiarato la propria disponibilità a provvedere al pagamento della somma indicata secondo i tempi e le modalità da definire attraverso apposita scrittura privata di accordo.

La necessità di addivenire ad una scrittura privata di accordo deriva dall'esigenza, da parte dell'E.S.L. Nuoto, di poter corrispondere l'importo attraverso una rateizzazione del debito, anche in considerazione della attuale situazione emergenziale che ha comportato l'impossibilità di svolgere attività in questi mesi di pandemia presso l'impianto di Via Vigone 70. Impianto che l'Ente ha avuto in concessione dall'Area Sport della Città con una durata contrattuale di anni venticinque con scadenza settembre 2020.

Per il suddetto impianto, l'E.S.L. Nuoto Torino scsd, formalizzava la volontà di proseguire nella gestione sociale della struttura in oggetto, presentando istanza di rinnovo all'Area Sport e Tempo Libero in data 18 marzo 2019, motivando tale richiesta dall'opportunità derivante dall'inserimento nell'elenco del Secondo Piano Pluriennale di "Sport e Periferie", ai sensi del D.P.C.M. del 22 ottobre 2018, che prevede un contributo di Euro 1.693.000,00 da parte del CONI, a fronte di un

progetto presentato dal concessionario riguardante la ristrutturazione della Piscina Comunale sita in Via Vigone 70.

Successivamente in data 5 ottobre 2020 l'E.S.L. Nuoto Torino scsd, formalizzava alla Circoscrizione 3 la volontà di proseguire nella gestione sociale della struttura in oggetto, confermando la richiesta di rinnovo presentato all'Area Sport e Tempo Libero.

Nelle more della procedura di rinnovo, di cui all'art. 6 del Regolamento n. 295, con determinazione dirigenziale ATTO N. DD 3497 del 12 ottobre 2020, la Circoscrizione 3 prendeva atto della permanenza di fatto nell'occupazione dell'impianto sportivo comunale in oggetto da parte dell'E.S.L. Nuoto Torino scsd dalla data di scadenza della concessione (21 settembre 2020) sino al 31 dicembre 2020, alle medesime condizioni previste dalla convenzione scaduta.

In applicazione di quanto previsto dall'articolo 6 del citato Regolamento n. 295, con determinazione dirigenziale ATTO N. DD 3498 del 12 ottobre 2020, la Circoscrizione 3 approvava la procedura per l'acquisizione di manifestazioni di interesse per la gestione dell'impianto sportivo, di cui trattasi, attraverso la pubblicazione del relativo avviso sul sito Internet della Città alle pagine del Servizio Appalti della Città, dell'Area Sport e Tempo Libero e delle Circoscrizioni, pubblicato in data 12 ottobre 2020. Alla scadenza del termine, previsto il 16 novembre 2020, non essendo pervenute manifestazioni di interesse veniva avviata la procedura per la nuova concessione nei confronti del concessionario.

In data 23 novembre 2020 l'E.S.L. Nuoto Torino scsd trasmetteva la documentazione per proseguire nell'iter di concessione alla Circoscrizione 3 tra i quali il parere favorevole (n. 58/2020) del 23 settembre 2020, espresso dalla Commissione Impianti Sportivi del C.O.N.I. sull'intervento proposto dall'E.S.L. Nuoto Torino scsd per complessivi Euro 1.693.000,00=.

Al momento la procedura di concessione è sospesa in attesa della definizione del debito che E.S.L. Nuoto ha nei confronti della Città per la precedente gestione dell'impianto Pellerina.

Per quanto sopraesposto, si ritiene, valutata la convenienza economica dell'accordo secondo criteri di razionalità, congruità e prudente apprezzamento, di poter definire con l'E.S.L. un accordo complessivo che da un lato consenta il recupero del credito della Città per l'impianto natatorio della Pellerina con modalità sostenibili per l'una e accettabili dalla Città e, dall'altro lato, consideri adeguatamente la valorizzazione patrimoniale della piscina Vigone di proprietà della Città, a seguito dei lavori che verranno effettuati con il finanziamento del CONI.

Si approva pertanto la scrittura privata di accordo che costituisce parte integrante della presente deliberazione che, nello specifico, consente alla Città da una parte di recuperare nell'arco di tre anni la somma dovuta dall'E.S.L. Nuoto pari a Euro 311.533,11 e dall'altra di portare a termine il procedimento di concessione dell'impianto di Via Vigone 70 con conseguente possibilità di ristrutturazione dell'impianto.

Nella scrittura privata di accordo a garanzia per la Città, si è inserita una clausola che prevede, in caso di mancato pagamento, in analogia alle modalità di rateazioni previste dalla SORIS (Società Riscossioni partecipata dalla Città) di tre rate anche non consecutive, la decadenza dalla concessione dell'impianto di Via Vigone 70. Occorre evidenziare che, ove questo avvenisse, i lavori di ristrutturazione finanziati dal Coni verrebbero lo stesso ultimati. Come da comunicazione pervenuta tramite pec dall'ESL Nuoto Torino in data 11 gennaio 2021, che riporta la precisazione inviata da Sport e salute SpA Ufficio Sport e Periferie del CONI che indica che, nel caso in cui dovesse per ragioni sopravvenute venir meno la concessione, in corso di realizzazione delle opere,

Sport e Salute avendo la piena disponibilità delle risorse necessarie alla realizzazione dell'intervento ed avendo assunto degli impegni inderogabili con la/e ditta/e incaricate darà comunque seguito allo stesso. In questo caso la Città subentrerà alla gestione dell'impianto.

Tutto ciò premesso,

LA GIUNTA COMUNALE

Visto che ai sensi dell'art. 48 del Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267, la Giunta compie tutti gli atti rientranti, ai sensi dell'art. 107, commi 1 e 2 del medesimo Testo Unico, nelle funzioni degli organi di governo che non siano riservati dalla Legge al Consiglio Comunale e che non ricadano nelle competenze, previste dalle leggi o dallo Statuto, del Sindaco o degli organi di decentramento;

Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del suddetto Testo Unico sono:
favorevole sulla regolarità tecnica;

favorevole sulla regolarità contabile;

Con voti unanimi, espressi in forma palese;

DELIBERA

per le motivazioni espresse in narrativa, che integralmente si richiamano;

- 1) di approvare l'unita scrittura privata di accordo tra la Città di Torino e l'E.S.L. Nuoto scsd, che ne costituisce parte integrante;
- 2) di demandare al Dirigente Area Circoscrizione 4 di sottoscrivere la scrittura privata di accordo e di dare corso ai necessari provvedimenti di competenza;
- 3) di demandare, ad avvenuta approvazione del presente provvedimento, alla Dirigente Area Circoscrizione 3 la continuazione dell'iter istruttorio della concessione a favore dell'E.S.L. Nuoto Torino scsd dell'impianto comunale sito in Via Vigone 70, dando corso ai conseguenti provvedimenti di competenza;
- 4) di dichiarare, attesa l'urgenza, in conformità del distinto voto palese ed unanime, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, 4° comma, del Testo Unico approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267.

Proponenti:

L'Assessore
Marco Alessandro Giusta

Si esprime parere favorevole sulla regolarità tecnica.

IL DIRIGENTE
Emilio Agagliati

Si esprime parere favorevole sulla regolarità contabile.

LA DIRIGENTE FINANZIARIA
Elena Brunetto

LA SINDACA
Firmato digitalmente
Chiara Appendino

IL SEGRETARIO GENERALE
Firmato digitalmente
Mario Spoto

SCRITTURA PRIVATA DI ACCORDO

TRA

La Città di Torino, C.F. e P. IVA n. 00514490010, con sede in Torino, Piazza Palazzo di Città n. 1, nella persona del dott. Umberto Magnoni, Dirigente di Area della Circoscrizione 4, nato il 25/2/1960 a Torino, il quale interviene non in proprio, ma quale rappresentante del suddetto Ente in base a quanto disposto con nomina della Sindaca del 21 ottobre 2020 , prot. 016633

da una parte

E

La E.S.L. NUOTO TORINO SOCIETA' COOPERATIVA (P.IVA 06294300014) in persona del suo Presidente signor Enrico Caivano, con sede in Torino, alla Via Vigone n. 70 assistita dall'avv. Giuseppe Fiore

dall'altra parte

PREMESSO CHE

- la Cooperativa E.S.L. Nuoto in data 15/03/2017, inviava lettera a/r di recesso immediato dalla concessione a suo tempo ottenuta nella gestione dell'impianto municipale sito in Torino, all'interno del "Parco della Pellerina", corso Appio Claudio n. 110.
- In data 22 maggio 2019 veniva redatto verbale di riconsegna dell'impianto sportivo, assunto al protocollo della Circoscrizione 4 con il n. 5402 nella stessa data nel quale era redatto verbale di consistenza dell'impianto negli uffici del Servizio Infrastrutture per il Commercio e lo Sport
- In data 20/11/2019 la Città di Torino, Circoscrizione 4 inviava missiva prot. n. 06244 del 20/11/2019 con cui si richiedeva l'intimazione del pagamento della somma di € 303.714,78.
- La Cooperativa ESL Nuoto in data 5 maggio 2020, per il tramite dell'avv. Giuseppe Fiore, riscontrava l'intimazione di pagamento inviata dal Comune di Torino, contestando la richiesta di pagamento e la relativa stima delle opere eseguite.
- La Cooperativa E.S.L. Nuoto Torino aveva in gestione anche l'impianto sito in Torino, Via Vigone 70, per cui è attualmente già in corso l'iter amministrativo per l'ottenimento della nuova concessione alla stessa

E.S.L. ai sensi dell'art. 6 del Regolamento per la gestione sociale in regime di conversione degli impianti sportivi comunali, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 18/10/2004 esecutiva dal 1/11/2004.

- La Cooperativa E.S.L. Nuoto Torino presentava alla Circoscrizione 3 la documentazione richiesta per proseguire l'iter amministrativo intrapreso per ottenere la concessione dell'impianto sito in Torino Via Vigone 70, ivi compreso il progetto che prevede, schematicamente, la realizzazione di un nuovo e moderno impianto sportivo ovvero la costruzione:
 - una vasca natatoria m 25,00 x 12,50 prof. m 1,35 h minima m 5,00;
 - livello di omologazione previsto per il nuoto: regionale;
 - vasca piccola m 8,25 x 4,50 vasca "mini" mq 32,78;
 - spogliatoi e servizi igienici atleti atleti, arbitri/istruttori;
 - locale primo soccorso;
 - palestra mq 88,9; palestra piano terra mq 45,58;
 - ingresso, reception, zona wellness, bar, shop;
 - zona idromassaggio, uffici;
 - impianti tecnologici;
 - sistemazioni generali.
- Il progetto, presentato dall'ESL Nuoto Torino alla Città di Torino, prevede un piano economico, parzialmente finanziato dal progetto Sport e Periferie, fondo istituito dal Governo per riqualificare impianti sportivi esistenti. Nell'ambito del secondo piano pluriennale l'ESL Nuoto Torino risulta aggiudicataria di un finanziamento pari ad € **1.693.000,00**, come da parere favorevole del Coni contrassegnato dal numero 58/2020 delli 23/09/2020 a firma del Ing. Vincenzo Scionti.
- L'accordo finalizzato a disciplinare le modalità di realizzazione dell'intervento sarà sottoscritto tra Sport e Salute in veste di stazione appaltante, la E.S.L. Nuoto Torino S.C.S.D quale proponente dell'intervento e concessionario dell'impianto e il Comune di Torino quale ente proprietario dell'impianto (senza alcun impegno di spesa a suo carico);

- Sport e Salute dar  seguito all'intervento solo una volta che sar  versata l'intera quota di compartecipazione da parte di ESL Nuoto; pertanto nel caso in cui dovesse, per ragioni sopravvenute, venir meno la concessione, in corso di realizzazione delle opere, Sport e Salute avendo la piena disponibilit  delle risorse necessarie alla realizzazione dell'intervento ed avendo assunto degli impegni inderogabili con la/e ditta/e incaricate dar  comunque seguito allo stesso e il Comune di Torino subentrer  quale gestore dell'impianto, come da pec inviata in data 11 gennaio 2021 dall'ESL Nuoto.
- Il termine ultimo per aderire al finanziamento di Sport e Salute per la realizzazione dell'impianto sito in Torino Via Vigone 70,   stato indicato al 15/01/2021, data ultima concessa per non decadere dal finanziamento. L'acquisizione della determina   da intendersi condizione essenziale affin  che Sport e Salute dia seguito alle attivit  di verifica e validazione della progettazione e conseguentemente, una volta acquisito il definitivo atto di concessione entro la fine del mese di febbraio 2021, si proceder  alla stipula di un accordo tra le parti.

Tutto quanto sopra premesso e considerato, che costituisce parte integrante del presente accordo, le parti, come in epigrafe generalizzate,

CONVENGONO E STIPULANO QUANTO SEGUE

- 1) La cooperativa Esl Nuoto Torino   disponibile a corrispondere al Comune di Torino l'importo complessivo pari a **€ 311.533,11 (Euro trecentoundicimilacinquecentotrentatre/11)**, a titolo differenza tra l'importo a credito della Citt  di Torino e a credito di ESL Nuoto Torino in realizzazione all'impianto avuto in concessione sito in Torino Corso Appio Claudio 110.
- 2) La somma di cui al punto 1) sar  corrisposta con le seguenti modalit :
 - L'importo di **€ 5.000,00**, mediante bonifico bancario intestato al comune di Torino IBAN IT75F0200801110000000794371 alla

sottoscrizione della presente scrittura privata, che ne costituisce regolare quietanza;

- Numero **6** rate dell'importo ciascuno di € **1.000,00** a mezzo di bonifico bancario/i IBAN IT75F0200801110000000794371 a partire dalla fine del mese di gennaio 2021 fino alla fine del mese di giugno 2021;
 - Numero **6** rate dell'importo ciascuna di € **4.000,00** a mezzo di bonifico bancario IBAN IT75F0200801110000000794371 a partire dalla fine del mese di luglio 2021 fino alla fine mese di dicembre 2021;
 - Numero **6** rate dell'importo ciascuna di € **10.000,00** a mezzo di bonifico bancario IBAN IT75F0200801110000000794371 a partire dalla fine del mese di gennaio 2022 fino alla fine del mese di giugno 2022.
 - Numero **17** rate dell'importo ciascuna di € **11.500,00** a mezzo di bonifico bancario IBAN IT75F0200801110000000794371a partire dalla fine del mese di luglio 2022 fino alla fine del mese di 30 novembre 2023;
 - l'importo di € **21.033,11** alla fine del mese di dicembre 2023 a saldo della somma concordata.
- 3)** Il Comune di Torino si impegna a rilasciare in favore della Cooperativa ESL Nuoto, entro la data del 15/01/2021, la determina di permanenza di fatto nell'impianto sportivo, sito in Torino, Via Vigone 70, fino alla fine del mese di febbraio 2021, dalla quale poter evincere la volontà dell'Amministrazione Comunale di procedere nell'iter di concessione, da far pervenire a Sport e Salute, affinché dia seguito alla pratica avente ad oggetto la concessione del finanziamento previsto.
- 4)** Nel caso in cui il Comune di Torino non dovesse entro la data del 15/01/2021 emanare la determina di cui al punto precedente e/o Sport e Salute dovesse far decadere E.S.L. dall'erogazione del finanziamento, le parti si impegnano a rivedere il presente accordo.
- 5)** Il mancato pagamento di 3 rate anche non consecutive, determinerà la decadenza dal beneficio del termine da parte della E.S.L. Nuoto Torino,

con conseguente decadenza della concessione da parte del Comune dell'impianto sito in Torino, Via Vigone n. 70.

L'avv. Fiore sottoscrive la presente scrittura per autentica della firma della propria assistita e per rinuncia alla solidarietà professionale

Torino, il

Cooperativa E.S.L. Nuoto Torino

Avv. Giuseppe FIORE

Comune di Torino

Dott. Umberto Magnoni

Avv. Giuseppina Gianotti

(per rinuncia alla solidarietà professionale)
